

三、本批示自公佈之日起生效。

二零零四年十一月十八日

行政長官 何厚鏞

第 276/2004 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據十一月十七日第35/2003號行政法規核准的《公共泊車服務規章》第五條的規定，作出本批示。

一、由澳門特別行政區籌劃興建的關閘廣場地下公共客運總站，以下稱為地下總站，是位於關閘廣場介乎關閘邊檢大樓與關閘馬路之間的地下層泊車處。

二、地下總站用作公共客運車輛的總站，以及部分用作旅遊巴士的臨時上落客區。

三、在地下總站的中間層設有接連關閘廣場地面公共道路的輕型車輛行車通道。

四、地下總站的公共客運車輛出入口設於鄰近關閘馬路的關閘廣場隧道處。

五、為著民事及刑事責任的效力，第一款及第三款所述的地下層泊車處和行車通道被視為公共道路。

六、本批示自公佈日起生效。

二零零四年十一月十八日

行政長官 何厚鏞

3. O presente despacho entra em vigor no dia da sua publicação.

18 de Novembro de 2004.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

Despacho do Chefe do Executivo n.º 276/2004

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do disposto no artigo 5.º do Regulamento do Serviço Público de Parques de Estacionamento, aprovado pelo Regulamento Administrativo n.º 35/2003, de 17 de Novembro, o Chefe do Executivo manda:

1. O Terminal Subterrâneo de Transportes Públicos de Passageiros da Praça das Portas do Cerco, doravante designado por Terminal Subterrâneo, projectado e construído pela RAEM, é um parque de estacionamento subterrâneo situado na Praça das Portas do Cerco, entre o Posto Fronteiriço das Portas do Cerco e o Istmo de Ferreira do Amaral.

2. O Terminal Subterrâneo destina-se aos veículos de transporte público de passageiros e, em parte, a zona provisória para tomada e largada de passageiros de autocarros de turismo.

3. No piso intermédio do Terminal Subterrâneo existe uma via de circulação automóvel destinada a veículos ligeiros com ligação à via pública ao nível da Praça das Portas do Cerco.

4. A entrada e saída do Terminal Subterrâneo para os veículos de transporte público de passageiros efectua-se pelo túnel da Praça das Portas do Cerco, junto do Istmo de Ferreira do Amaral.

5. O parque de estacionamento subterrâneo e a via de circulação automóvel, referidos nos n.ºs 1 e 3, consideram-se via pública para efeitos de responsabilidade civil e criminal.

6. O presente despacho entra em vigor no dia imediato ao da sua publicação.

18 de Novembro de 2004.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

社會文化司司長辦公室

第 83/2004 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第19/2002號行政法規第一條第二款的規定，作出本批示。

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 83/2004

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do n.º 2 do artigo 1.º do Regulamento Administrativo n.º 19/2002, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

一、修訂第19/2002號行政法規附表一，增加列入塔石體育館一項。

二、本批示自公佈日翌日起生效。

二零零四年十一月十六日

社會文化司司長 崔世安

1. É alterado o Anexo I do Regulamento Administrativo n.º 19/2002, aditando o Pavilhão Polidesportivo do Tap Seac à sua lista.

2. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

16 de Novembro de 2004.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Chui Sai On*.

第 84/2004 號社會文化司司長批示

為使華南師範大學三年制中文專業課程能配合澳門特別行政區的需要：

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據八月十六日第 41/99/M 號法令第五條及第六條，第6/1999號行政法規第五條第二款及第14/2000號行政命令第一款的規定，作出本批示。

一、經第54/2002號社會文化司司長批示核准的華南師範大學三年制中文專業課程的名稱更改為漢語言文學（中文）專業課程。

二、課程的學習計劃並無修改。

三、本批示自公佈翌日起生效。

二零零四年十一月十七日

社會文化司司長 崔世安

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 84/2004

Tendo em vista a adequação às necessidades sentidas na Região Administrativa Especial de Macau do curso de Língua Chinesa, em regime de três anos, da South China Normal University.

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do disposto nos artigos 5.º e 6.º do Decreto-Lei n.º 41/99/M, de 16 de Agosto, no n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 e no n.º 1 da Ordem Executiva n.º 14/2000, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. O curso de Língua Chinesa, em regime de três anos, da South China Normal University, aprovado pelo Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 54/2002, passa a designar-se curso de Língua e Literatura Chinesa, variante em Língua Chinesa.

2. O plano de estudos mantém-se inalterado.

3. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

17 de Novembro de 2004.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Chui Sai On*.



印務局
Imprensa Oficial

每份價銀 \$18.00

PREÇO DESTE NÚMERO \$ 18,00